

Udateret

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Signe Constantin-Hansen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Date explanation:
Brevet er udateret

Sender's location:
Homå

Mentioned people:
Thora Constantin-Hansen
Ane Kirstine Barbara Møller

Archive:
Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

Kære Signe! Vilde du vise dig
meget god imod mig (skønt
jeg ofte gør mig fortjent til
det modsatte) laane
mig endnu 250 Kroner,
jeg skal være nøjagtig med Renter
og Afdrag og det skal ikke blive
gammel Gæld.
Jeg griber til at bede dig om det
for at fri Mor fra en stor Ubehagelig
-hed. Dog maa du jo sige
nej, uden at jeg derfor skal sende dig
en uvenlig Tanke. Jeg betragter
det nemlig selv som forkert at
bede Jer om Penge Hjælp, naar det ikke
lige angaar mit Arbejde (der har jeg I jo
nu engang vænnet mig til at
føle et Rygstød)
og jeg vil ikke haabe at jeg nogensinde
mer skal forlange det.
Jeg sender Brevet til Skolen saa du
maaske kan hæve dem på Vejen
hjem og sende dem om Aftenen
saa jeg Mandag Morgen kan
hente dem ved Aalsø (eller
maaske Søndag.
Jeg føler at jeg tror, du sender dem,
saa tror jeg jeg vil gaa ned og
fortælle Mor at jeg har skrevet.
Men det er mig der blir din Skyldner
om du sender dem.
Din Olivia
[venstre margen]
Jeg skrev igaar til Thora men fik det ikke med
Posten, nu gaar jeg til Stationen med det.
[foroven på hovedet]
det er for dette Brevs skyld hvis jeg sender
det som anbefalet Brev
der kommer da vel en Tid

hvor jeg blir saa rig at et saadant
Beløb ikke er noget saa [knugende?]
forfærdeligt alvorligt.
saa vil jeg gøre et stort Gilde
for jer.
ja nu trøster jeg mig selv
saa godt jeg kan over dette skrækkelige
Brev jeg her har skrevet,
og jeg tror ikke vort Forhold til
hinanden lider ondt hverken
ved brevet eller det mulige
Afslag fra dig, men det
har krævet mere Mod end den
Plan til et stort Arbejde som jeg til Vinter
vil lave

Kon Sine ! Vilde du vise dig
meget god imod mig (skönt
is ofte gav mig fortyent til
det modsatte) laane
mig endnu 250 kroner
is skal være nøjagtig med Rente
og Afdrag og det skal ikke blive
gammel Geld .

Jeg griber til at bede dig om det
for at fri mig fra en stor Ubekvem-
lighed . Dog må du jo sige
nej , uden at is derfor skal sende dig
en uvuelig Tanke . Jeg betragter
det nemlig selv som forkert at
bede jer om ^{hjælp} ~~hjælp~~ , naar det ikke
lige angaar mit Arbejde (der kan jo

til hvor nær til det var
der, var der i stationen med det.

about 1900
Baker, was given
to him and that was
the station used.

about 1900
Baker, was given
to him and that was
the station used.

about 1900
Baker, was given
to him and that was
the station used.

about 1900
Baker, was given
to him and that was
the station used.

about 1900
Baker, was given
to him and that was
the station used.

der Kommer da vil en Tid
hvis du saa rig et stordant
Brev ikke er noget som kommer
forfærdelig alvorligt.
saa vil du give et stort "Alti"
for fr.
ja nu trøstes du mig selv saa
godt du kan over dette skrekkelige
Brev i her har skrevet.
og du har ikke vist forhold til
hinanden liden godt nok
og Brevet ikke det mæltige
Afslog fra dig. men det
har været mere end det
Brev til et stort Arbejde som du vil hente
vil leve

der Kommer da vil en Tid
hvis du saa rig et stordant
Brev ikke er noget som kommer
forfærdelig alvorligt.
saa vil du give et stort "Alti"
for fr.
ja nu trøstes du mig selv saa
godt du kan over dette skrekkelige
Brev i her har skrevet.
og du har ikke vist forhold til
hinanden liden godt nok
og Brevet ikke det mæltige
Afslog fra dig. men det
har været mere end det
Brev til et stort Arbejde som du vil hente
vil leve

der Kommer da vil en Tid
hvis du saa rig et stordant
Brev ikke er noget som kommer
forfærdelig alvorligt.
saa vil du give et stort "Alti"
for fr.
ja nu trøstes du mig selv saa
godt du kan over dette skrekkelige
Brev i her har skrevet.
og du har ikke vist forhold til
hinanden liden godt nok
og Brevet ikke det mæltige
Afslog fra dig. men det
har været mere end det
Brev til et stort Arbejde som du vil hente
vil leve

der Kommer da vil en Tid
hvis du saa rig et stordant
Brev ikke er noget som kommer
forfærdelig alvorligt.
saa vil du give et stort "Alti"
for fr.
ja nu trøstes du mig selv saa
godt du kan over dette skrekkelige
Brev i her har skrevet.
og du har ikke vist forhold til
hinanden liden godt nok
og Brevet ikke det mæltige
Afslog fra dig. men det
har været mere end det
Brev til et stort Arbejde som du vil hente
vil leve

der Kommer da vil en Tid
hvis du saa rig et stordant
Brev ikke er noget som kommer
forfærdelig alvorligt.
saa vil du give et stort "Alti"
for fr.
ja nu trøstes du mig selv saa
godt du kan over dette skrekkelige
Brev i her har skrevet.
og du har ikke vist forhold til
hinanden liden godt nok
og Brevet ikke det mæltige
Afslog fra dig. men det
har været mere end det
Brev til et stort Arbejde som du vil hente
vil leve